

Manuale utente

OrCam

MyEye e MyReader

Versione 7
Settembre 2016



ORCAM[®]

SEE FOR YOURSELF[™]

© 2017 OrCam Technologies Ltd. Tutti i diritti riservati.

OrCam® è il marchio e nome della OrCam Technologies Ltd. (“OrCam”) e OrCam è la proprietaria esclusiva di tutti i diritti e di tutti i diritti intellettuali di questo manuale e/o altri documenti correlati prodotti dalla OrCam. I documenti sono protetti dalle leggi sulla proprietà intellettuale applicabili e senza limitazioni di copyright, brevetti, marchi di fabbrica, tecnologia, segreti commerciali e trattati internazionali. Nessuna licenza o diritto sono pertanto trasferiti all'utente di questo manuale e detto manuale rimarrà di proprietà esclusiva e limitata della OrCam.

Nessuna parte di questo manuale potrà essere usata, riprodotta, convertita, modificata, adattata, esibita, archiviata in un sistema di backup, comunicata o trasmessa tramite qualunque mezzo, per qualunque scopo commerciale, inclusi e senza limitazioni: vendita, rivendita, distribuzione, licenza, noleggio, o prestito senza ricevere autorizzazione scritta della OrCam.

OrCam non offre alcuna rappresentazione o garanzia espressa o implicita sull'accuratezza o esaustività di questo manuale, fornito “com'è” e non assume alcuna colpa o responsabilità per qualunque errore possa apparire in questo documento e per qualunque prodotto possa essere fornito con questo documento.

I dispositivi OrCam sono destinati a migliorare la vita quotidiana di coloro che soffrono di problemi di vista. Essi non sono sostituti per metodi esistenti o forme di assistenza e non si deve fare affidamento in circostanze potenzialmente a rischio di salute o vita o che possono condurre a perdite finanziarie. I dispositivi OrCam non devono mai essere considerati affidabili per la guida di veicoli o l'uso di macchinari pesanti di qualunque genere.

USA e Canada
OrCam Inc
1350 Broadway, Suite 1600
New York, NY 10018
+1.800.713.3741

Gran Bretagna
OrCam UK
60 Gresham Street, Suite 120
London EC2V 7BB
+44.800.358.5323

Sito web: www.orcam.com
E-mail: info@orcaml.com

Codice articolo: DOC000007
Versione stampata 7 IT – Gennaio 2017

Sommario

Informazioni sul dispositivo OrCam.....	3
Assemblaggio del dispositivo OrCam	7
Guida introduttiva	12
Come leggere e riconoscere con OrCam.....	14
Memorizzazione facciale e di prodotti	21
Messaggi di sistema OrCam.....	25
Configurazione e personalizzazione	27
Istruzioni per aggiornamento software usando una scheda SD	32
Risoluzione dei problemi	35
Condizioni generali per l'Utente Finale	40

Questo Manuale utente è disponibile anche per visualizzazione online, download e formati audio all'indirizzo: www.orcam.com/userguide

Assistenza Clienti OrCam

USA e Canada: +1.800.713.3741

Grand Bretagna: +44.800.358.5323

support@orcam.com

👁 Informazioni sul dispositivo OrCam

In aggiunta alla panoramica di base delle funzionalità e funzioni del dispositivo OrCam, sono disponibili sul sito web di OrCam in forma di esercitazioni video (tutorial) ulteriori informazioni dettagliate e procedure avanzate di impostazione e funzionamento. Raccomandiamo di visualizzare i tutorial su: www.orcam.com/tutorials

Componenti di OrCam

Per aiutare l'utente con il dispositivo OrCam, per gli scopi di questa Manuale utente, la parte superiore del dispositivo è quella con l'intero logo OrCam inclusa la parola OrCam.

Il dispositivo OrCam è composto da due parti: l'unità di base e l'unità di testa.



Unità di testa

L'unità di testa comprende una mini telecamera, un microfono e un cavo che connette al lato sinistro dell'unità di base. Quando si riceve la confezione del dispositivo OrCam, si deve prima assemblare il supporto cam e installarlo sulla stanghetta degli occhiali.

Unità di base

L'unità di base è un'unità unica e integrata che contiene una sofisticata tecnologia computerizzata che consente al dispositivo OrCam di leggere testo e identificare visi e prodotti per l'utente.



Pulsanti OrCam

L'unità di base OrCam dispone di tre pulsanti blu: Avvio, Volume e Attivatore.

Il pulsante di Avvio è piccolo, quadrato e incavato e blu (giallo per MyReader di OrCam) sulla destra dell'unità di base vicino alla presa per il cavo dell'unità di testa. Questo pulsante offre quattro funzioni: Accensione, Sospensione, Riattivazione e Spegnimento.

Il pulsante del Volume è quello lungo e blu (giallo per MyReader di OrCam) sullo stesso lato del pulsante di Avvio e ha due funzioni. È usato per cambiare il volume e risvegliare il dispositivo dallo stato di sospensione. Per cambiare il volume, premere il pulsante su un lato o l'altro. usato per cambiare il volume e risvegliare il dispositivo dalla stato di sospensione. Sarà riprodotto il messaggio "volume su" fino a "volume massimo" o "volume giù" fino a "volume minimo". Sono disponibili dieci livelli di volume.

Pulsanti di avvio, volume e indicatore LED



Il pulsante di Attivazione è quello blu (giallo per MyReader di OrCam) sul lato opposto del pulsante di Volume e sullo stesso lato della linguetta in gomma. Ha tre funzioni: è usato per attivare la cam, attivare la modalità di memorizzazione prodotto e cambiare la velocità lettura.

1. **Attivazione della cam:** Una breve pressione attiva la cam e inizia il processo di lettura di testo o riconoscimento di prodotto.
2. **Controllo della velocità di lettura e riproduzione:** Durante la lettura, premere e mantenere premuto il pulsante di Attivazione premendo contemporaneamente il pulsante Volume su o giù per regolare la velocità di lettura e riproduzione tra le dieci disponibili.
3. **Modalità di lettura:** Premere il pulsante di attivazione per due secondi per attivare la modalità di memorizzazione. Saranno riprodotti i messaggi per il riconoscimento facciale o di prodotti.

Prese per carica/micro USB e pulsante di attivazione



Indicatore LED e porte

L'**indicatore LED** è vicino al pulsante di volume. La luce può essere fissa o lampeggiante. Quando la luce è rossa e lampeggia, è segno che il dispositivo OrCam è in carica. Quando la luce è verde, è segno che il dispositivo OrCam è acceso. Quando non c'è luce, è segno che il dispositivo OrCam è sospeso o spento.

Le porte sono sullo stesso lato del pulsante di attivazione. Ci sono due porte sotto la linguetta di protezione in gomma. Quella tonda è la presa per il caricatore e l'altra è una porta micro USB, entrambe possono essere usate per caricare il dispositivo OrCam.

Cavo di connessione e uscita audio

Cavo di connessione unità di base a unità di testa

L'unità di base è connessa all'unità di testa tramite un cavo da collegare a una connessione nell'unità di testa. Non provare a disconnettere l'unità di testa dall'unità di base se non richiesti specificatamente da un rappresentante di OrCam, dato che questo potrebbe danneggiare il dispositivo. Se richiesti di farlo, premere e tenere premuto il tasto di rilascio del connettore posto a fianco del connettore dell'unità di testa sull'unità di base, rimuovendo o inserendo delicatamente il connettore dalla/nella presa.

Uscita audio

È possibile connettere una cuffia o altoparlanti all'unità di base. È presente un'uscita audio a fianco del cavo che connette l'unità di base all'unità di testa (sul lato opposto al pulsante di rilascio), usata per connettere cuffie o altoparlanti. Il dispositivo OrCam rileverà automaticamente cuffie o altoparlanti esterni quando connessi e cambierà l'uscita del dispositivo OrCam da dispositivo esterno solamente e non da unità di testa.



🕒 Assemblaggio del dispositivo OrCam

Il dispositivo OrCam è facile da assemblare e una volta caricato, può essere usato regolarmente per aiutarvi nella lettura di testo e nell'identificazione di prodotti. Questo capitolo descrive come montare il dispositivo sui propri occhiali. Dato che OrCam è piccolo e leggero, è possibile lasciarlo attaccato ai propri occhiali così che sia sempre pronto all'uso.

Contenuto della scatola

Unità di testa

Unità di testa con cam e auricolare (illustrati installati)

Base Unità di base

L'unità di base OrCam con tre pulsanti blu (gialli per MyReader di OrCam)



Astuccio OrCam nero per il trasporto con accessori

Contiene: caricatore (incluso un adattatore da viaggio), supporto per occhiali e kit di montaggio, panno per la pulizia delle lenti, cintura con chiusura a scatto, auricolare.

Manuale utente

Questo Manuale utente e un magnete per frigorifero dell'Assistenza clienti OrCam.

Cartoline di referenza

Un pacchetto di venti cartoline di referenza di OrCam con un codice univoco. Richiedere ad amici e conoscenti di includere questo codice ordinando un nuovo dispositivo OrCam.

Come installare l'unità di testa

Il dispositivo OrCam contiene una videocamera e deve essere installato sui propri occhiali. Un piccolo supporto o base deve essere fissato in permanenza alla stanghetta degli occhiali. La cam può essere allora inserita o disinserita con uno scatto come necessario.

I supporti, insieme con il kit di montaggio comprendente spaziatori e una chiave a brugola, sono inclusi nella scatola degli accessori. Questi comprendono: 2 supporti, 8 spaziatori (2 per ognuno dei 4 formati) e una chiave a brugola.

Due supporti sono forniti così da poter usare il dispositivo OrCam con più di un paio di occhiali, per esempio: normali occhiali da vista e occhiali per leggere o da sole.

Sono forniti quattro paia di spaziatori in gomma di dimensioni diverse per consentire di selezionare la dimensione che meglio si adatta alla propria montatura. Più sottili sono le stanghette, più grande deve essere lo spaziatore.

Si raccomanda di scegliere occhiali con montature più spesse per montare la cam di OrCam. Su montature molto fini, come molte di quelle di tipo a filo, la staffa può allentarsi anche se saldamente stretta usando lo spaziatore più largo, dopo aver inserito e rimosso a scatto la cam alcune volte.

Se il supporto si sfilava dalla montatura e si blocca dentro l'unità di testa, è possibile rimuoverlo usando un piccolo cacciavite.

Come installare il supporto sugli occhiali

L'unità di testa del dispositivo OrCam è progettata per essere installata sul lato destro degli occhiali. Pertanto, il supporto deve essere posizionato sulla stanghetta destra.

Come installare il supporto sugli occhiali:

1. Verificare il supporto. Sul lato interno, opposto all'asola, c'è un piccolo pezzo di gomma che è possibile sentire tra le dita. Talvolta, questo pezzo può cadere nella scatola. Se si sente un foro invece di un rilievo, trovare il pezzo mancante nella scatola e installarlo di nuovo.
2. Inserire la chiave a brugola nell'asola a lato del supporto e girare in senso antiorario per aprire il supporto nella posizione più allargata.
3. Con il lato destro degli occhiali verso l'alto, senza forzare premere il supporto sulla stanghetta destra.
4. Girare gli occhiali in modo da vedere quale spaziatore è necessario tra il supporto e la stanghetta. Scegliere lo spaziatore più grande che consenta al supporto di infilarsi sulla stanghetta.
5. Rimuovere il supporto dagli occhiali e infilare lo spaziatore scelto nel senso della freccia. Se non si inserisce, allentare il supporto leggermente con la chiave a brugola.
6. Premere il supporto verso il basso sulla stanghetta destra e infilarlo fino in fondo. Assicurarsi di lasciare un minimo di spazio (1 mm) tra supporto e stanghetta, dato che il corpo della cam richiede spazio.
7. Con la chiave a brugola stringere il supporto in modo che aderisca. Se necessario, usare la punta della brugola per completare il serraggio.

Il supporto è ora fissato agli occhiali e può essere lasciato lì in modo permanente. È possibile piegare gli occhiali con il supporto installato.

Come installare la cam sul supporto

L'unità di testa che contiene la cam è progettata per essere inserita e disinserita quante volte si vuole. Comunque, prima di usarla per la prima volta, si deve verificare di aver installato correttamente il supporto.

Per installare la cam per il primo utilizzo:

1. Inserire l'unità di testa sul supporto con la cam all'esterno della montatura occhiali e l'auricolare all'interno. Verificare che la cam punti relativamente diritto rispetto alla montatura.
2. Indossare gli occhiali. L'auricolare deve essere tra lo zigomo e l'orecchio, posto contro l'osso temporale destro. Non deve stare nell'orecchio o sopra.
3. Se i propri occhiali hanno lunghe stanghette, estendere l'auricolare come necessario.
4. Verificare che la cam sia allineata con la linea dello sguardo dei propri occhiali. Per verificare la posizione della cam, con il dispositivo OrCam acceso, stendere il proprio braccio diritto davanti al proprio naso, puntando il proprio dito verso l'alto. Se viene riprodotto un doppio segnale acustico molto acuto, la cam è regolata correttamente.
Nota: Se la cam è angolata troppo in alto o in basso, il dispositivo OrCam non può essere attivato e può non funzionare correttamente.
5. Posizionare il filo dietro l'orecchio e tirarlo su di esso leggermente. Verificare che il supporto non si muova e che la cam sia puntata in avanti e non girata verso l'alto.
6. Staccare l'unità di testa e verificare che il supporto non ruoti o non si stacchi..



Come portare l'unità di base

È possibile fissare l'unità di base alla propria cintura o portarla in tasca, marsupio o altro tipo di borsa

1. Raccomandiamo che il filo rimanga sotto l'abbigliamento in modo da non rimanere impigliato per caso (infilare il filo dietro l'orecchio all'uscita dall'unità di testa).
2. Accertarsi di potersi muovere liberamente e che non ci sia tensione sul filo tra le unità di testa e di base.



Pulizia del dispositivo OrCam

Unità di base

Pulire l'unità di base immediatamente se entra in contatto con qualunque cosa che sia appiccicosa o che macchi. Ricordarsi di spegnere il dispositivo prima di iniziare. Pulire solo con un panno umido non immergerlo in acqua o versarci sopra acqua. Evitare umidità nelle aperture.



Unità di testa

Pulire solamente se si sente sporco o si è rilevata una diminuzione nelle prestazioni. Non toccare mai le lenti della cam con il dito o altro oggetto che possa trasferire sporco sul vetro. Pulire le lenti usando solo il panno in microfibra fornito e liquido per la pulizia occhiali. Evitare qualunque materiale abrasivo.

👁️ Guida introduttiva

Carica iniziale del dispositivo OrCam

Prima di iniziare a usare il dispositivo OrCam, lo si deve prima caricare per un periodo di otto ore. Un caricatore OrCam è incluso nella confezione.

Come caricare il dispositivo OrCam:

1. Connettere il caricatore alla presa sotto la linguetta in gomma dell'unità di base OrCam.
2. Infilare il caricatore in una presa elettrica.

Se questa è la prima volta che si carica il dispositivo, si deve caricare la batteria nell'unità di base per almeno otto ore. Dopo la carica iniziale, la batteria richiede almeno quattro ore di tempo di ricarica, se completamente scaricata.

Una batteria completamente caricata deve funzionare per almeno quattro ore di uso continuo e rimanere in modalità di sospensione per almeno ventiquattro ore.

Ogni volta che il dispositivo è connesso o disconnesso dalla carica, esso vibra. Questo per garantire che l'utente sia consapevole che il dispositivo è connesso o sconnesso. Quando il dispositivo è attivato dalla modalità in sospensione, informa anche sulla percentuale di carica della batteria.



Accensione, spegnimento e messa in sospensione del dispositivo OrCam

Prima di accendere o spegnere il dispositivo OrCam si raccomanda di indossare gli occhiali con l'unità di testa installata. Ciò consente all'utente di sentire i messaggi dal dispositivo. Per risparmiare energia, il dispositivo OrCam ha una funzionalità automatica di sospensione. Non attivando il dispositivo in qualche modo, esso entra automaticamente in modalità di sospensione dopo tre minuti di inattività.

Come accendere o spegnere il dispositivo OrCam:

1. Per accendere il dispositivo, premere il pulsante di AVVIO sull'unità di base. Il dispositivo vibra. Dopo circa un minuto si sentirà "OrCam Versione 7 è pronto. La batteria è carica al [numero] per cento."
2. Se non si sente la frase "OrCam è pronto" o non si è sicuri che l'unità sia accesa, premere uno dei pulsanti di volume (GIÙ o SU). Se il dispositivo è acceso si sentirà una risposta all'azione. Se il dispositivo è spento o nel primo minuto dall'avvio non si udirà nulla.
3. Per spegnere il dispositivo, premere il pulsante di accensione una volta. Si sentirà il messaggio "Chiusura in corso, attendi". Subito prima del totale spegnimento, il dispositivo dirà "Spegnimento in corso, ciao".

Come entrare in modalità di sospensione:

1. Per entrare nella modalità in sospensione, premere una volta il pulsante di attivazione o del volume. Il dispositivo annuncia "Sospensione in corso, premi di nuovo per spegnere", quindi annuncia "Sospensione in corso" e automaticamente entra nella modalità in sospensione.
2. Per entrare nella modalità sospesa, premere il pulsante di attivazione o del volume. Si sentirà OrCam dire "Riattivazione in corso. La batteria è carica al [numero] per cento".

Spegnimento automatico: Quando il dispositivo OrCam non è usato per circa tre ore, si spegne da solo. In questo modo si riduce la possibilità di esaurire la batteria involontariamente.

Come leggere e riconoscere con OrCam

Il dispositivo OrCam è in grado di leggere ed è programmato per leggere quando attivato. Il dispositivo OrCam è anche programmato per il riconoscimento facciale e di prodotti, ed è in grado di riconoscere tutti i visi e i prodotti memorizzati come anche prodotti caricati in precedenza, come anche banconote (queste funzionalità non sono disponibili su MyReader di OrCam).

Il dispositivo MyEye di OrCam ricerca in modo continuo visi. Ogni volta che un viso è riconosciuto, il dispositivo annuncia il nome della persona o informa sul numero di persone che si trovano di fronte.

Come attivare la cam

Il dispositivo OrCam comprende quando si vuole leggere o riconoscere dalle azioni eseguite con l'attivatore. Esistono tre modi per attivare il dispositivo OrCam per iniziare al leggere o a riconoscere:

1. Puntare il dito.
2. Premere il pulsante di attivazione sull'unità di base.
3. Toccare il centro dell'unità di base (disattivato di default).

Rilevazione del dito

Puntare il dito è il gesto preferibile per mostrare al dispositivo OrCam. Quando la cam vede il dito, comprende quando si vuole leggere o riconoscere qualcosa di fronte all'utente. Se si è destrorsi, usare l'indice della mano destra. Se si è mancini, usare l'indice della mano sinistra.

Affinché la cam riconosca il dito, tenerlo in posizione verticale, così che la punta sia verso l'alto.

Esercitarsi ponendo il dito sulla punta del naso ed allontanando il braccio così che la punta del dito rimanga allo stesso livello. Dato che la cam è posta al livello degli occhi, deve rilevare il dito per capire cosa si vuole che essa riconosca.

Quando la cam rileva il dito si sentirà un doppio segnale acustico. Un segnale

acustico acuto indica che si sta puntando al centro del campo visivo della cam o “riquadro”. Il segnale si abbassa gradualmente di tono avvicinandosi ai margini del riquadro. Non si consiglia puntare mentre si cammina o si spostano oggetti rapidamente. Dopo aver udito il segnale acustico, rimuovere immediatamente il dito dal riquadro così che la cam possa scattare una foto di ciò che vede (senza che il dito sia in mezzo). Funziona meglio rimuovendo il dito spostandolo verso il basso fuori dal riquadro.



Non sentendo il doppio segnale acustico acuto, provare a regolare la propria testa su o giù, sinistra o destra, rimuovere il dito e riprovare. Quando tre gesti consecutivi sono eseguiti nell’area più esterna, viene emesso un segnale di avviso per muovere il dito verso il centro del riquadro. Mantenere la testa fissa e nella stessa posizione mentre si rimuove il dito.

Il suono di scatto della cam indica che il tuo dito ha lasciato il riquadro e che una foto è stata scattata. Se non si sente lo scatto entro due secondi, la cam non ha rilevato che il dito è stato rimosso e si deve riprovare.

Inizio lettura o riconoscimento

Tenendo un oggetto come un libro o un giornale, non si deve toccarlo mentre lo si punta affinché il dispositivo OrCam possa funzionare, ma molti trovano che è effettivamente più facile toccare l'oggetto.

Dopo il suono di scatto della cam, il dispositivo OrCam inizia immediatamente a leggere il testo, o, in caso viso o prodotto memorizzati in precedenza, dice subito chi o cosa esso vede.

Se più di una persona è visualizzata, il dispositivo OrCam annuncia solo il viso principale nel riquadro. Se testo è presente nel riquadro insieme a un viso memorizzato, il dispositivo OrCam dice il nome della persona e quindi legge il testo. Se un viso è rilevato, ma non riconosciuto, allora la lettura inizia dopo l'appropriato annuncio di riconoscimento viso.

Cambiamento della velocità di lettura

È possibile regolare il ritmo di lettura, o velocità, nella riproduzione del dispositivo OrCam. Per cambiare la velocità di lettura durante la lettura stessa, premere e mantenere premuto il pulsante di Attivazione premendo contemporaneamente il pulsante Volume su e giù. Si sentirà la velocità di lettura del dispositivo aumentare o rallentare adeguatamente. Quando altre impostazioni come la modalità per navigazione di lettura sono attive, questo metodo può essere disattivato.

La velocità di lettura può essere impostata tra dieci velocità disponibili, cioè consente un ritmo compreso tra 100 (lento) e 240 (veloce) parole al minuto.

È possibile regolare la velocità di lettura usando il menu delle impostazioni audio.

Come leggere con OrCam

1. Assicurarsi che OrCam sia acceso e in funzione (non in modalità sospesa).
2. Preparare quello che si vuole leggere. Se si legge un libro, giornale o documento simile, girare la pagina che si desidera leggere e posizionarla a una distanza di circa 30 cm dal proprio viso, assicurandosi di non coprire alcuna parte di testo.
3. Dirigere il proprio sguardo direttamente sulla pagina e puntare sull parte o aera superiore da cui si desidera che OrCam inizi la lettura. Il dispositivo OrCam legge l'intera pagina, iniziando da appena sopra dove si è puntato e verso il basso, e al termine, riproduce uno squillo. Dopo l'inizio della lettura, è possibile abbassare il testo e il dispositivo continua a leggere fino al termine della sezione che ha memorizzato. Notare che la lettura inizia appena sopra la punta del dito e continua verso il basso.

Volendo fermare la lettura prima che il dispositivo OrCam abbia terminato, premere il pulsante di attivazione, puntare su un'area senza testo o usare il gesto di interruzione. Per attivare il comando gesto di interruzione, stendere la mano dal proprio viso verso l'esterno alla massima estensione, con il dorso rivolto verso di sé e tutte le dita aperte e estese verso l'alto.

Nota: La funzionalità del gesto di interruzione è disattivata per default. Può essere regolata nel sottomenu "Impostazioni dei gesti" nel menu Impostazioni audio.

Modalità "Lettura tocco"

Il dispositivo OrCam entra nella modalità "Lettura al tocco". puntando e mantenendo il dito in una posizione per tre secondi.

1. La lettura inizia circa tre linee sopra il punto indicato dal dito, sempre all'inizio della riga. Quando nessuno testo è identificato, il dispositivo annuncia "Impossibile leggere testo".
2. Spostando il dito entro il campo visivo della cam (tra tre linee e il 10% della pagina) offre la lettura continua del testo. Quando il dito si sposta oltre al 10% del riquadro visualizzato, il dispositivo riavvia la modalità di lettura tocco - cioè interrompe la lettura corrente e inizia nella nuova posizione se testo

è disponibile. Un segnale sonoro a basso tono indica che il movimento del dito è stato rilevato. Un doppio segnale acustico indica l'inizio della lettura di una nuova sezione. Se nell'area selezionata non è presente alcun testo, il dispositivo annuncia "Area vuota".

3. Quando il dito esce completamente dal riquadro della cam, il dispositivo continua a leggere fino al termine di quella sezione.
4. È possibile attivare o disattivare la modalità Lettura tocco con "OrCam attiva lettura tocco" e disattivare con "OrCam disattiva lettura tocco" o usando il menu delle impostazioni audio.

Come leggere con il pulsante di attivazione

Usando il pulsante di attivazione per leggere testo, il dispositivo OrCam prova a leggere tutto il testo che riconosce nel documento. Esso identifica sezioni differenziate di testo denominate "blocchi". Questo termine è usato in modo intercambiabile per descrivere qualunque tipo di testo come titolo, colonna, sezione e altro ancora. Spostandosi attraverso il documento, annuncia "lettura in corso del primo blocco di testo" e "Lettura in corso del blocco successivo" così da aiutare nella navigazione del testo.

Come riprendere la lettura

Quando il dispositivo OrCam giunge al termine di una sezione, vien riprodotto uno squillo che indica che il dispositivo ha finito. In certe situazioni, il dispositivo prova a riprendere dal punto di interruzione, identifica la continuazione della sezione che è stato tagliata dal riquadro della cam. Per esempio, se in una data lettura tutto il testo è stato già letto, la stessa sezione è puntata di nuovo e il dispositivo OrCam identifica nuovo testo sotto la sezione originale, esso annuncia "Ripresa dalla linea" e continua la lettura da dove è stata interrotta.

Ciò succede anche quando altro testo viene identificato in calce al riquadro che non può essere leggere. Quando raggiunge le fine della pagina o della sezione, annuncia "Forse altro testo è presente di seguito, alza il testo e puntalo di nuovo". In questo caso, è possibile puntare verso la parte inferiore della pagina e il dispositivo OrCam inizia la lettura dall'inizio dell'ultimo capitolo.

Navigazione di lettura

La navigazione della lettura consente di passare avanti, indietro o mettere in pausa durante la lettura. Premere il pulsante di attivazione per fermare la lettura. Quando attivata, premendo insieme entrambi i pulsanti di volume, entra in stato di pausa e un segnale acustico intermittente avvisa durante la pausa. Premendo di nuovo i pulsanti di volume, la lettura continua da dove è stata interrotta. La lunghezza della pausa può essere personalizzata.

Quando attiva, mentre il dispositivo legge, premendo il pulsante di attivazione insieme a quello di Volume su, passerà al prossimo segno di punteggiatura (punto, virgola, punto di domanda e così via) o insieme a quello di Volume giù passerà al segno di punteggiatura precedente.

Nota: La navigazione della lettura è disattivata per default. Può essere regolata nel sottomenu “Impostazioni di lettura” nel menu delle impostazioni audio.

Mancato riconoscimento di prodotto o testo

Se il dispositivo OrCam non riconosce quello che vede, lo rende noto emettendo uno squillo. Riprovare sentendo uno squillo, assicurandosi di puntare su un testo in italiano o su un prodotto memorizzato in precedenza.

Messaggi relativi alla lettura

Se il dispositivo OrCam mostra problemi nella lettura, è possibile sentire uno dei messaggi seguenti:

Forse altro testo è presente di seguito, alza il testo e puntalo di nuovo, Forse altro testo è fuori vista in alto, per leggerlo, sposta la testa un po' a sinistra/ destra/ in alto / in basso e riprova.

La sezione di testo visualizzata non è visibile dalla cam, sia sopra che sotto il riquadro, destra o sinistra. Il dispositivo OrCam non è in grado di leggere la sezione completa. Provare a modificare l'angolazione della testa e/o spostare la posizione del testo e riprovare.

Forse il testo è troppo vicino, parte del testo può mancare.

Il testo è tagliato ai margini del riquadro (sia sinistro che destro).

Ignorate una / [numero di] linee di testo non leggibili.

Il testo è stato identificato ma non è leggibile - ignorando una o diverse righe di testo non leggibile. Riprovare a leggere quella sezione.

Ripetizione dall'inizio.

Annunciato puntando sulla stessa sezione di testo dopo averla già detta una volta completamente.

Impossibile leggere il testo / / il testo sembra offuscato, riprova in una zona più chiara.

Il testo non è leggibile a causa della scarsa illuminazione.

Il testo sembra rovesciato, ruotalo e riprova.

La pagina è riconosciuta come testo capovolto.

👁 Memorizzazione facciale e di prodotti

È possibile personalizzare il tuo dispositivo MyEye di OrCam istruendolo a identificare visi e prodotti di uso frequente. Questo può aiutare quando si deve identificare gente e prodotti a casa, durante gli acquisti e altro. Queste funzionalità non sono disponibili su MyReader di OrCam.

Dopo aver memorizzato un viso, il dispositivo cercherà continuamente il viso e proverà a riconoscerlo (anche se la persona è ripresa da un'angolazione differente o ha cambiato pettinatura). Il riconoscimento facciale può non funzionare quando la cam e il viso non sono di fronte, quando una persona indossa occhiali da sole o di notte.

Nota: Se il viso non è riconosciuto, è possibile che le condizioni siano diverse da quelle esistenti quando il viso è stato memorizzato. La memorizzazione facciale di una stessa persona con queste nuove condizioni consentirebbe al dispositivo di riconoscere meglio il viso in futuro. Per esempio, se una persona indossa occhiali da sole, eseguire una nuova memorizzazione facciale consente al dispositivo di riconoscere questa persona anche con gli occhiali da sole.

Modalità di memorizzazione

Cuando ingrese al modo de aprendizaje, pulse y retenga el botón disparador durante dos segundos.

Aprendizaje de rostros

Per accedere alla modalità di memorizzazione, premere e mantenere premuto il pulsante di attivazione per circa due secondi.

Memorizzazione facciale

Quando il dispositivo OrCam identifica che l'utente sta guardando un viso, premendo a lungo sul pulsante di attivazione attiverà una breve sequenza di memorizzazione.



Posizionarsi a circa un metro dall'altra persona e chiederle di non muoversi per pochi secondi, mentre si mantiene la propria testa ferma

Messaggi di memorizzazione facciale

Nella modalità di memorizzazione facciale, è possibile sentire alcune dei messaggi seguenti:

Nomina la persona di fronte a te dopo il segnale acustico.

Registra un nuovo nome dopo il segnale acustico, parla chiaro e forte per un risultato migliore.

Premi il pulsante per confermare l'aggiunta della persona o premi il pulsante del volume per registrare ancora.

Premere il pulsante di attivazione per confermare la registrazione e aggiungere la persona o registrare di nuovo il nome della persona premendo i tasti del volume.

Persona memorizzata.

OrCam ha completato il processo di memorizzazione facciale e il viso è stato aggiunto con successo.

Memorizzazione facciale non riuscita, [Persona troppo vicina/lontana/non centrata/non di fronte] Memorizzazione viso non riuscita, meglio stare a un metro di fronte a una persona.

Il viso non è posizionato correttamente di fronte all'utente, regolare l'angolazione tra sé e la persona a assicurarsi che la persona sia di fronte e guardi verso la cam.

Cancellazione in corso della memorizzazione.

Non è stato premuto il pulsante per confermare l'aggiunta di un nuovo viso.

Rilevati troppi visi, cancellazione in corso della memorizzazione.

Più di un viso nell'inquadratura delle cam. Per memorizzare un nuovo viso, posizionarsi in modo che la cam possa inquadrare un viso alla volta.

Luce insufficiente per memorizzare.

L'illuminazione corrente nella stanza non è sufficiente per consentire al dispositivo OrCam di memorizzare un nuovo viso, riprovare in un'area con illuminazione più chiara.

Memorizzazione prodotto

Quando il dispositivo OrCam identifica che si inquadra un prodotto, sarà riprodotto l'annuncio: **Inizia a memorizzare nuovi prodotti, punta al prodotto tre volte da posizioni differenti.**

Puntare al centro del prodotto tre volte. ogni volta cambiando posizione, prima a lunghezza del braccio, quindi vicino a sé e alla fine con uno sfondo diverso. Normalmente ciò si esegue ruotando mano o corpo verso destra o sinistra. Assicurarsi ogni volta di sentire il doppio segnale acustico e il rumore dello scatto. Per qualunque prodotto, è possibile ma non necessario memorizzare fino a 4 lati.



Nota: La funzionalità di riconoscimento del prodotto è progettata per riconoscere prodotti con dettagli univoci, solitamente trovati in etichette e imballaggi. Più sono i dettagli sul prodotto, più facile è riconoscerlo per il dispositivo OrCam. Si otterranno i risultati migliori con prodotti con dimensioni comprese tra una carta da gioco e una scatola di cereali. È possibile che sia difficile per il dispositivo OrCam riconoscere oggetti con poche caratteristiche differenti, come un portafoglio, frutti o il dispositivo OrCam stesso, anche se hanno una forma o colore specifici.

Nota: durante l'identificazione di banconote, eseguire l'identificazione più volte per assicurarsi che l'importo sia identificato correttamente.

Messaggi della modalità di memorizzazione facciale

Nella modalità di memorizzazione facciale è possibile sentire alcuni dei messaggi seguenti:

Riprova, punta al centro del prodotto tre volte. Per esempio, tienilo a distanza di braccio, una volta vicino e un'altra con uno sfondo diverso.

Il dispositivo OrCam ha avviato con successo la memorizzazione di un nuovo prodotto. Spostare e/o ruotare il prodotto per cambiare lo sfondo e puntare di

nuovo. Il dispositivo OrCam scatta tre foto per lato.

Nessun prodotto rilevato, cancellazione in corso della memorizzazione prodotto.

Il dispositivo OrCam non è riuscito a memorizzare il nuovo prodotto. Ogni volta che si punta assicurarsi di sentire il doppio segnale sonoro e il rumore dello scatto.

Questo lato non è stato memorizzato.

Il dispositivo OrCam non ha riconosciuto un lato supplementare del prodotto. Se non è necessario alcun lato supplementare del prodotto, procedere nella registrazione del nome del prodotto.

Terminato con questo lato. Punta tre volte da un altro lato del prodotto o fermati.

Il dispositivo OrCam ha completato con successo la memorizzazione di un nuovo prodotto. Per continuare con un lato supplementare, girare il prodotto e puntarlo di nuovo. Per completare il processo, rimuovere il prodotto dalla vista.

Nomina il prodotto dopo il segnale acustico.

Registrare il nuovo nome dopo il segnale acustico, parlare chiaro e forte per un risultato migliore.

Premi il pulsante di attivazione per confermare l'aggiunta del prodotto o premi il pulsante del volume per registrare ancora.

Premere il pulsante di attivazione per confermare la registrazione e aggiungere il prodotto o registrare di nuovo il nome del prodotto premendo i tasti del volume.

Cancellazione in corso della memorizzazione.

La memorizzazione del prodotto è stata cancellata quando è stato premuto il pulsante di attivazione durante il processo di memorizzazione o quando è stata richiesta la conferma e nessun pulsante è stato premuto.

🗨️ Messaggi di sistema OrCam

Ecco un elenco con alcuni dei messaggi di sistema di OrCam che è possibile sentire durante il normale funzionamento:

OrCam Versione 7 è pronto. La batteria è caricata al [numero] per cento.
Messaggio iniziale, OrCam ora è pronto a funzionare.

Sospensione in corso, premi di nuovo per spegnere.

Premere di nuovo il pulsante di avvio per spegnere completamente il dispositivo OrCam, o attendere per entrare in modalità sospesa.

Chiusura in corso, attendi.

OrCam ha iniziato il processo di chiusura.

Spegnimento in corso, ciao.

Il processo di chiusura è completo, il dispositivo è spento.

Sospeso.

Passaggio alla modalità di risparmio energia. Ciò avviene automaticamente dopo tre minuti di inattività, premere il pulsante di attivazione per riprendere il funzionamento.

Riattivazione in corso. La batteria è caricata al [numero] per cento.

Saluti quando il dispositivo inizia il funzionamento attivo dopo la riattivazione da modalità sospesa.

Attendi.

OrCam in elaborazione della prossima azione, attendere.

Attenzione, la batteria ha una carica insufficiente.

La batteria ha una carica insufficiente e se non viene ricaricata presto, il dispositivo si spegnerà automaticamente.

La batteria è quasi scarica. Chiusura in corso, attendi.

La batteria ha una carica insufficiente per consentire il funzionamento. Si deve caricare la batteria e quindi riavviare il dispositivo.

Caricatore connesso / disconnesso.

Il caricatore è connesso/sconnesso e OrCam è attualmente in carica/non è più in carica.

Nessuna attività, chiusura in corso.

Ciò avviene automaticamente dopo tre ore di inattività in modalità sospesa. Si deve accendere il dispositivo quando lo si vuole usare di nuovo.

OrCam deve raffreddarsi prima essere usato. Chiusura in corso, attendi.

La temperatura di OrCam è troppo elevata. Consentire al dispositivo alcuni minuti di riposo e riprendere il normale funzionamento, se il problema continua, contattare l'Assistenza.

Luce insufficiente.

È possibile ricevere questo messaggio in condizioni di scarsa illuminazione.

Banconota in Euro, girala sull'altro lato per l'importo.

Durante il riconoscimento del lato anteriore della banconota, il dispositivo OrCam dirà questo messaggio e non l'importo specifico.

🗨️ Configurazione e personalizzazione

Questa sezione descrive le impostazioni del dispositivo OrCam che è possibile cambiare per adattarsi alle preferenze personali dell'utente. Queste impostazioni includono velocità di lettura, voce, gesti, uscite, riconoscimento facciale automatico, lettura tocco e altro ancora. È possibile cambiare le impostazioni tramite due metodi.

Menu delle impostazioni audio

Il menu delle impostazioni audio consente l'accesso alle impostazioni del dispositivo OrCam ascoltando un menu di opzioni e scegliendo l'impostazione che si vuole cambiare.

Per entrare nel menu delle impostazioni audio:

1. Premere il pulsante di attivazione e il pulsante del volume (volume su, circolo sporgente, o volume giù, circolo incavato) contemporaneamente così che entrambi siano premuti allo stesso tempo per due secondi e poi rilasciati. Il dispositivo annuncia: "Per accedere al menu premere il il pulsante di attivazione, premere i pulsanti del volume per annullare". Premere il pulsante del volume.
2. Dopo essere entrati nel menu delle impostazioni audio, si sentirà: "Menu principale. Per impostare la velocità di lettura, premi il pulsante di attivazione, per cambiare altre impostazioni, premi i pulsanti del volume".
3. Premere i pulsanti Volume su o Volume giù per passare attraverso le categorie delle impostazioni disponibili. Il dispositivo annuncerà l'opzione selezionata correntemente. Premere il pulsante di attivazione per selezionare la categoria voluta.
4. Entrando in una categoria, il dispositivo annuncerà l'impostazione corrente di questa categoria. Seguire le varie istruzioni.
5. Entrando in una categoria, il dispositivo annuncerà "[Categoria] impostata/ cambiata a [nuova impostazione]".
6. Alcune opzioni richiedono che il dispositivo entri in modalità sospesa sia riavviato perché diventino attive.

Nota: Se in qualunque fase nessun pulsante è premuto per un periodo di sei secondi, il dispositivo ripeterà l'ultimo annuncio tre volte, quindi uscirà dal menu delle impostazioni audio.

7. Premendo il pulsante di attivazione e quelli del volume contemporaneamente si ritorna al menu principale e dal menu principale si esce completamente dal menu.

Le sezioni seguenti contengono spiegazioni circa le singole impostazioni che è possibile cambiare usando il menu delle impostazioni audio o i comandi vocali OrCam.

Opzioni di menu delle impostazioni audio

1. **Velocità lettura (parole per minuto):** impostare tra 100 (molto lento) e 240 (molto veloce). La velocità normale è 180
2. **Cambio volume:** imposta tra 1 (molto basso) e 10 (molto forte).
3. **Impostazioni di lettura:** contiene un gruppo di configurazioni di lettura..
 - 3.1. **Letture tocco:** scegliere tra attivo (default) o disattivato.
 - 3.2. **Date Format:** scegliere tra mese: giorno: anno: o giorno: mese: anno.
 - 3.3. **Stato di navigazione della lettura:** scegliere tra attivo o disattivato (default).
 - 3.4. **Intervallo pausa di navigazione della lettura:** determina il periodo in pausa nello stato di lettura prima di fermare l'azione di lettura, impostare tra 30 e 300 secondi.
 - 3.5. **Pulsanti di controllo navigazione della lettura:** determina come controllare la navigazione della lettura (quando attiva) tra combinazione di pulsanti di attivazione e volume o volume solamente.
4. **Impostazione gesti:** contiene un gruppo di configurazione gesti.
 - 4.1. **Gesto Interrompi:** scegliere tra attivo e disattivato (default).
 - 4.2. **Gesto orologio*:** scegliere tra attivo (default) o disattivato.
 - 4.3. **Sensibilità gesti:** scegliere tra Alta, Media o Bassa.
5. **Impostazioni di riconoscimento facciale*:** contiene un gruppo di configurazioni per il riconoscimento facciale.
 - 5.1. **Riconoscimento facciale:** scegliere tra automatico (default), manuale o disattivato.
 - 5.2. **Tempo di ripetizione facciale:** tra 0 secondi e 10 minuti. Questa funzionalità controlla quanto spesso il dispositivo annuncia un viso inquadrateo.
 - 5.3. **Anteprima visi memorizzati:** consente di rimuovere un singolo viso dalla

memoria del dispositivo, memorizzare una foto supplementare di viso già memorizzato per migliorare il riconoscimento o registrare di nuovo il nome.

- 5.4. **Rimuovi tutti i visi:** Consente di rimuovere contemporaneamente tutti i visi memorizzati.
- 5.5. **Sensibilità del riconoscimento facciale:** tra alta, media (default) e bassa. Disattivando questa funzionalità si fermerà l'annuncio automatico dei visi. In modalità di default, il dispositivo OrCam scansiona cercando visi conosciuti. Dopo il riconoscimento di un viso, il dispositivo OrCam annuncia automaticamente il nome della persona riconosciuta. Quando si preme il pulsante di attivazione, informa anche su quante sono le persone di fronte. Questa modalità può essere cambiata così che il riconoscimento facciale sia eseguito solo quando il dispositivo è attivato.
6. **Impostazioni di riconoscimento prodotti*:** contiene un gruppo di configurazioni per l'identificazione prodotti.
 - 6.1. **Rassegna dei prodotti memorizzati:** consente di rimuovere un singolo prodotto dalla memoria del dispositivo o registrare di nuovo il nome.
 - 6.2. **Rimuovi tutti i prodotti:** consente di rimuovere immediatamente tutti prodotti memorizzati nel dispositivo.
7. **Impostazioni generali:** contiene un gruppo supplementare di configurazioni avanzate.
 - 7.1. **Imposta l'ora:** imposta ora, minuto, giorno, mese e anno.
 - 7.2. **Cambia voce:** scegliere tra Carla e Giorgio. Il dispositivo OrCam consente di passare tra queste due voci disponibili.
 - 7.3. **Informazioni contatto OrCam:** annuncia le informazioni di contatto OrCam.
 - 7.4. **Informazioni di versione software:** annuncia la versione di software installata nel dispositivo.
 - 7.5. **Tempo di sospensione automatico:** impostare tra 2 e 30 minuti.
 - 7.6. **Impostazione nella configurazione tasti per menu di impostazioni:** quando attivo (default) mantenendo premuti i pulsanti di attivazione e volume contemporaneamente aprirà il menu delle impostazioni audio. Quando disattivato, questa combinazione di pulsanti cambierà la velocità di lettura.
Nota: Quando disattivato, per riattivarlo si dovrà usare il comando per il menu

di avvio impostazioni per accedere al menu delle impostazioni audio.

- 7.7. **Compatibilità di luce cam:** scegliere tra Europa 50Hz o USA 60Hz.
- 7.8. **Stato tocco:** scegliere tra attivo e disattivato (default). Quando attivata, questa funzionalità consente di attivare il dispositivo toccando il centro dell'unità di base.
- 7.9. **Uscita audio del dispositivo:** tra rilevazione automatica (default), l'auricolare incorporato, l'uscita audio o entrambe contemporaneamente.
- 7.10. **Ripristino a default:** ripristina tutte le impostazioni a quelle di fabbrica di default..

8. **Uscita:** per uscire dal menu delle impostazioni.

* [Le voci contrassegnate con un asterisco sono] Non disponibili in MyReader di OrCam.

Comandi vocali OrCam

I comandi vocali OrCam forniscono un accesso diretto alle impostazioni del dispositivo OrCam. Puntando (quindi attivando il dispositivo) nelle frasi che iniziano con "OrCam" che appaiono in questo manuale e nel sito web OrCam, è possibile regolare le impostazioni del dispositivo OrCam base al testo specificato nel comando. Quando il comando è stato ricevuto con successo, il dispositivo riprodurrà un segnale acustico diverso.

Nota: puntando con i comandi "OrCam", il dispositivo può non leggere il comando, ma piuttosto eseguirlo. Sarà riprodotto il messaggio di conferma rilevante.

Qualunque delle frasi "OrCam" può essere stampata singolarmente o letta da uno schermo di computer o smartphone – non è necessario che sia letto da questo manuale utente. Il testo deve essere stampato o visualizzato da solo, senza testo adiacente. Assicurarsi di usare le maiuscole all'inizio di ogni frase e anche digitare la parola OrCam con la C maiuscola.

Tutti i comandi utilizzabili sono sul sito web OrCam. Accedere all'area utenti usando il proprio indirizzo email e password, e visitare quindi: <http://www.orcham.com/personalization/>

Di' l'ora e impostazioni dell'orologio interno

Il dispositivo OrCam è in grado di annunciare l'ora e la data correnti . Per attivare l'annuncio, alzare la mano verso l'alto con il pugno chiuso e il dorso della mano verso di sé, come si guardasse il proprio orologio. Il dispositivo OrCam annuncerà l'ora corrente. Tenendo la mano in posizione per più di 2 secondi, il dispositivo OrCam annuncerà l'ora, il giorno della settimana e la data correnti.

Nota: questa funzionalità è attiva di default e può essere regolata nel sotto menu "Impostazione gesti" nel menu delle impostazioni audio.

Per impostare l'orologio interno, visitare l'area utente nel sito web OrCam o visitare: www.orcham.com/timeset. Leggere il comando "OrCam imposta l'ora" sullo schermo. Cliccare sul testo per passare tra i comandi "Imposta l'ora" e "Di' l'ora". Leggere il comando "OrCam di' l'ora" per verificare che l'ora sia stata impostata correttamente

Menu di impostazione

Quando la combinazione tasti per le impostazioni audio è disattivata, si deve usare il comando "OrCam attiva il menu delle impostazioni" per accedere al menu delle impostazioni audio. Usando questo comando OrCam è il solo metodo per riattivare l'accesso tramite combinazione tasti.

OrCam attiva il menu delle impostazioni

🕒 Istruzioni per l'aggiornamento usando una scheda SD

Quando sono disponibili nuove versioni del software OrCam, è possibile che l'utente riceva un kit di aggiornamento. Di seguito la procedura passo a passo per aggiornare il proprio dispositivo OrCam alla versione più recente del software.

Preparazione: verificare la carica della batteria e spegnere il dispositivo

1. Verificare che il dispositivo OrCam sia caricato almeno al 50 per cento.
Connettere il caricatore e consentire tempo per la ricarica se necessario.
2. Disconnettere il dispositivo dall'alimentazione o dalla presa USB.
3. Spegnerne il dispositivo. Eseguire premendo il pulsante di avvio due volte. Dopo qualche secondo il dispositivo dirà "Spegnimento in corso, ciao".

Nota: Per confermare che il dispositivo sia spento, assicurarsi che la spia LED sia spenta e premere i pulsanti di attivazione e volume per verificare che il dispositivo sia senza reazioni.

Come rimuovere la vecchia scheda SD di memoria

Prima di inserire la nuova scheda SD ricevuta da OrCam, si deve prima rimuovere quella correntemente nel dispositivo.

1. Aprire il coperchio posteriore spingendo una graffetta (o qualcosa di simile) nella scanalatura dell'apertura. Sollevare il coperchio e rimuoverlo.
Nota: il coperchio posteriore è sul lato dell'unità di base senza il cavo per l'unità di testa. Assicurarsi che l'unità di base sia rimossa dalla cintura con chiusura a scatto.
2. Spingere e rilasciare la scheda SD, verrà fuori dalla sede per circa 3 mm.
3. Rimuovere la scheda SD e metterla da parte.

Nota: Se richiedi, spedire la scheda SD appena rimossa alla OrCam all'indirizzo elencato all'inizio di questo manuale utente. Il kit di aggiornamento scheda SD può includere a questo scopo una busta preaffrancata. I dati sulla scheda aiutano il team OrCam a trovare e correggere problemi con il dispositivo.

Installazione di una nuova scheda di memoria SD

1. prima di inserire la nuova scheda SD, si deve riguardare l'etichetta su di essa per conferma che si stai usando la versione più recente.
 2. Trovare la sede della scheda SD sul pannello sinistro del dispositivo OrCam.
 3. Tenere la scheda SD così che il lato più liscio della stessa sia più vicino al centro dell'unità di base OrCam e il lato con le piste dorate del connettore sia più vicino al bordo dell'unità di base opposto alla fila di piste dorate.
- Nota:** è molto importante che la scheda SD sia orientata correttamente.
4. Spingere delicatamente la nuova scheda SD nella sede del dispositivo OrCam, la si deve sentire bloccata.
 5. Posizionare il coperchio posteriore sull'unità di base.



Ranura de la tarjeta SD

Aggiornamento del software OrCam

Il processo di aggiornamento viene avviato automaticamente inserendo il cavo di alimentazione nel dispositivo OrCam con la nuova scheda SD dentro.

1. Indossare i propri occhiali con l'unità di testa montata in modo da sentire i messaggi OrCam.
2. Connettere il cavo di alimentazione al dispositivo. L'unità di base vibrerà e

la spia LED diventerà all'inizio rossa. Circa 20 secondi più tardi, la spia LED diventerà verde.

3. Circa un minuto dopo l'accensione del dispositivo, esso annuncia:
“L'aggiornamento software OrCam inizia adesso. Il caricatore deve rimanere inserito fino al completamento dell'aggiornamento. Tempo rimasto per la preparazione dell'aggiornamento:[numero] minuti.”È possibile sentire un segnale sonoro continuo che indica che l'aggiornamento del software è in corso.
Nota: Durante il processo di aggiornamento, il LED lampeggia rosso e verde. Durante l'aggiornamento, il dispositivo può annunciare lo stimato tempo rimasto.
4. Dopo il completamento dell'aggiornamento, il dispositivo annuncia “Benvenuti alla versione 7 di OrCam. Durante il processo di memorizzazione; please press the trigger button to restart. ora è in grado di dire l'ora e la data alzando il polso. Sono stati migliorati anche tutti gli aspetti del dispositivo: la lettura è più accurata e adesso con la capacità di sospensione, riavvolgimento e avanzamento veloce. Il riconoscimento facciale è più veloce e più preciso. Sono usate immagini di qualità superiore durante il processo di memorizzazione. Possono essere anche riprodotti altri messaggi circa visi memorizzati.
5. Premere il pulsante di attivazione e quindi il dispositivo OrCam annuncerà “Il sistema si riavvierà, attendi” e si riavvierà da solo e ripeterà il messaggio di benvenuto sopra specificato. Il dispositivo è ora pronto per l'uso.

Come verificare il completamento dell'aggiornamento

1. Volendo, è possibile verificare che il dispositivo OrCam sia stato aggiornato. Spegnerlo il dispositivo OrCam e quindi riaccenderlo normalmente.
2. Ascoltare il messaggio di avvio per verificare la versione corrente del software OrCam: “OrCam versione 7 è pronto. La batteria è caricata al [numero] per cento.”

🕒 Risoluzione dei problemi

Per qualunque domanda o timori circa l'uso del dispositivo OrCam, non esitare a chiamare il nostro team di Assistenza al numero **+1.800.713.3741 negli USA e Canada** o **+44.800.358.5323 in Gran Bretagna** o inviare una mail a **support@orcaml.com**

Illuminazione e altre considerazioni

Come abbiamo bisogno di un certo livello di illuminazione per poter leggere, il dispositivo OrCam è anch'esso sensibile alla luce. Esso funziona meglio in area luminosa. Usando il dispositivo OrCam, considerare quanto segue:

Evitare forti luci brillanti nella cam. Davanti a una finestra o a una lampada come luce diretta verso la cam, il dispositivo OrCam può non essere in grado di mettere a fuoco testo o prodotto.

Il dispositivo può annunciare un messaggio di sistema per luce insufficiente. Ciò può essere causato dalla cam che si regola alle condizioni di luce correnti. Possono essere necessari fino a 10 secondi alla cam per regolarsi. In questo caso, rimanere nella stessa posizione per 10 secondi e riprovare. Provare a non cambiare la propria posizione per questi 10 secondi perché ciò potrebbe perturbare la regolazione della cam.

Considerazioni sull'audio

Se non si riesce a sentire correttamente il dispositivo OrCam, considerare di cambiare posizione o angolazione dell'unità di testa così che l'unità sia più vicina al proprio viso. In luoghi dove è presente molto rumore, è possibile valutare l'utilizzo dell'auricolare incorporato o di altoparlanti esterni. Vedere il capitolo sulla personalizzazione per scegliere quale uscita audio il dispositivo userà.

Considerazioni sulla batteria

La batteria è quasi scarica. Chiusura in corso, attendi.

La batteria è quasi scarica per consentirne il funzionamento. Connettere il caricatore al dispositivo. Quando caricata a sufficienza, accendere il dispositivo.

Se il dispositivo OrCam non è stato usato per cinque giorni o più, il messaggio sul livello di carica della batteria può non essere corretto. In caso che il dispositivo non tenga la carica, connetterlo a una sorgente di energia per otto ore senza interruzione. Se non è questa la soluzione del problema, contattare l'Assistenza OrCam.

Letture

Quando il dispositivo OrCam legge, è possibile che siano riprodotti alcuni dei messaggi seguenti:

Testo troppo piccolo, prova a tenerlo più vicino.

Riprodotta quando l'immagine contiene testo ma il dispositivo OrCam non è in grado di riconoscerlo. Ciò può succedere nel mezzo di un documento.

Testo sembra offuscato , tienilo fermo e riprova.

Riprodotta quando OrCam non è in grado di capire il testo a causa del movimento della cam o dell'oggetto durante l'acquisizione immagine.

Impossibile leggere il testo, riprova in una zona più chiara.

Riprodotta quando OrCam non è in grado di capire il testo a causa luce insufficiente.

È possibile sentire un annuncio dal dispositivo OrCam che dice "Testo sembra confuso". Ciò può accadere per parecchi motivi:

1. È possibile che si tenga un libro con un'angolazione che rende difficile la lettura del testo
2. È possibile aver spostato la propria testa o il documento quando il dispositivo OrCam acquisiva un'immagine del testo. Una facile soluzione è usare un reggilibro. È possibile trovarlo più comodo e può rendere più facile che tenere un libro verticalmente.

3. Se si prova a leggere in un luogo con luci abbassate, è molto importante tenere il testo stabile. Una facile soluzione è quella di migliorare l'illuminazione cambiando la propria posizione o aggiungendo una sorgente luminosa supplementare.

Riconoscimento facciale e di prodotti

Nessun viso rilevato, cancellazione in corso del viso memorizzato.

Il dispositivo OrCam non è riuscito a memorizzare il nuovo viso e ha interrotto la memorizzazione. Posizionarsi a circa 1 metro dall'altra persona e chiederle di non muoversi per alcuni secondi, mentre l'utente OrCam tiene fissa la testa.

Nessun prodotto rilevato, cancellazione in corso della memorizzazione prodotto.

Il dispositivo OrCam non è riuscito a memorizzare il nuovo prodotto e ha interrotto la memorizzazione. Assicurarsi che ogni volta che si punta si senta il doppio segnale sonoro e lo scatto della cam.

La memoria è piena, impossibile memorizzare altri prodotti /visi.

Il dispositivo OrCam è in grado di ricordare fino a 150 prodotti e 100 visi. Se si sono aggiunti così tanti prodotti o visi, si deve cancellarne alcuni prima di poter aggiungere altri.

Un viso non è stato riconosciuto

Eseguire il riconoscimento facciale di nuovo su questa persona, per aiutare il dispositivo a riconoscere il viso sotto condizioni differenti (cioè con occhiali da sole o da angolazione differente). Se il problema continua con altre persone, usare il menu per cambiare la sensibilità del riconoscimento facciale nel menu delle impostazioni audio.

Il riconoscimento facciale annuncia un certo nome frequentemente, ma sulla persona sbagliata

Cancellare il nome dal dispositivo. Ripetere la procedura di memorizzazioni viso in un luogo ben illuminato, mentre il soggetto a un metro di distanza guarda verso la cam che non si muove. Se il problema continua, usare il menu per cambiare la sensibilità ai visi a Bassa nel menu delle impostazioni audio.

Messaggi generali di sistema

Avviso sulla versione del dispositivo, contattare l'assistenza OrCam..

Il dispositivo OrCam ha un problema di software e può non funzionare correttamente. Contattare immediatamente l'Assistenza OrCam.

Il processo di aggiornamento non inizia

Se dopo l'inserimento della nuova scheda SD e l'inserimento del cavo di alimentazione nel dispositivo OrCam non si sente alcun messaggio entro cinque minuti, verificare che:

1. La scheda SD sia inserita correttamente.
2. Il dispositivo sia collegato all'alimentazione. Gli aggiornamenti software richiedono che il dispositivo sia connesso sempre a una sorgente di energia.

Non sentendo il messaggio "processo di aggiornamento non riuscito", contattare l'Assistenza OrCam.

Versione software

Si può essere richiesti da un rappresentante dell'Assistenza OrCam di verificare la versione software sul proprio dispositivo OrCam. Puntare alla seguente frase. La versione sarà annunciata in questo formato: Versione 7 di OrCam - Giugno 2016.

OrCam Please Tell Build

Ripristino del dispositivo

È possibile rimuovere le informazioni memorizzate nel database interno del dispositivo OrCam. I comandi seguenti rimuoveranno tutti i visi o prodotti dalla memoria del dispositivo o ripristineranno il dispositivo alle impostazioni di fabbrica rimuovendo anche visi e prodotti dalla memoria. Alcune opzioni richiedono che il dispositivo entri in modalità sospesa o sia riavviato per poter diventare effettive

OrCam rimuovi tutti i visi memorizzati

OrCam rimuovi tutti i prodotti memorizzati

OrCam elimina le impostazioni utente

🔵 Condizioni generali per l'utente finale

Queste Condizioni generali governano l'utilizzo del dispositivo OrCam (il "Prodotto"). L'accettazione di queste Condizioni generali è una condizione per l'utilizzo del Prodotto.

Leggere il Manuale utente per intero, incluse le istruzioni molto importanti sulla sicurezza, PRIMA di usare il proprio dispositivo OrCam. **NON usare il proprio dispositivo OrCam prima di aver completato l'addestramento da parte di OrCam Trainer™ autorizzato.**

PROPRIETÀ INTELLETTUALE; CONCESSIONE DI LICENZA; AGGIORNAMENTI

Il Cliente riconosce e concorda che OrCam detiene tutti i diritti, titolo e interesse in e per qualsiasi diritto di proprietà intellettuale, brevetti, know-how, segreti industriali, marchi, marchi di fabbrica, copyright e altri diritti di proprietà, registrati o meno, posseduti e/o altrimenti utilizzati in, da, o in connessione con, i suoi Prodotti, documentazione relativa e tutta la buona volontà in relazione a (i "Diritti di proprietà intellettuale"). Il Cliente riconosce e accetta che i diritti di proprietà intellettuale non siano sfruttati, riprodotti, usati dal Cliente tranne come espressamente permesso da queste Condizioni generali.

Soggetto alle Condizioni generali in questo Contratto, al Cliente è con il presente Contratto concessa una licenza non esclusiva, non trasferibile e limitata per l'uso del software incorporato nel Prodotto o altri Diritti di Proprietà Intellettuale solamente come parte del dispositivo OrCam e per uso personale (non commerciale). Il Cliente non acquisisce alcuna diritto di proprietà o proprietà intellettuale nel software. Il software e qualunque output audio non saranno usati in alcun modo che sia osceno, offensivo, diffamatorio o che violi qualunque diritto o privacy di terzi. Qualunque diritto non garantito espressamente al Cliente indicato di seguito è riservato a OrCam e/o suoi licenziatari. Qualunque output non sarà distribuito come parte di applicazioni, materiali o lavori multimediali o altrimenti fornito a terzi. Il Cliente accetta, nell'estensione che tale proibizione è ammessa dalle leggi vigenti, di non decompilare, disassemblare, deingegnerizzare o tentare altrimenti di ricostruire o scoprire il codice sorgente, algoritmi o flussi di processo di qualunque elemento del Prodotto o tentare altrimenti di neutralizzare qualunque misura di sicurezza nel software. Il Cliente accetta di non cedere, concedere sottolicensenze, affittare, noleggiare, prestare, trasferire, svelare o in altro modo rendere disponibile tale software o rimuovere avvisi proprietari sul Prodotto o qualunque documentazione fornita da OrCam. Il Cliente sarà responsabile per il back up di qualunque dato o database.

Il Cliente non altererà o interferirà in alcun modo con il Prodotto o eseguirà modifiche tecniche, aggiunte o sostituti e surrogati nel Prodotto o intraprendere qualunque altra

azione in detrimento dei diritti intellettuali della OrCam come tali. OrCam avrà diritto di eseguire aggiornamenti periodici al Prodotto come giudicati necessari. Il Cliente coopererà completamente con OrCam nell'esecuzione di tali aggiornamenti e qualunque sforzo per prevenire tali aggiornamenti sarà considerato una violazione fondamentale di questo Accordo. Tali aggiornamenti saranno coperti da queste Condizioni generali.

RACCOLTA INFORMAZIONI; NORME SULLA PRIVACY

OrCam raccoglierà solo informazioni che sono state registrate in un dispositivo con il consenso del Cliente e solo con lo scopo di fornire servizio e assistenza al Cliente.

LIMITAZIONE DELLA RESPONSABILITÀ

OrCam non sarà responsabile di fronte al Cliente o terzi (sotto le leggi del contratto, torti o altro) in rispetto all'uso di, o altrimenti in connessione con il Prodotto: per qualunque perdita o Danni, diretti, indiretti, speciali, punitive esemplari o consequenziali; o per qualunque perdita di lavoro o finanziaria, perdita di guadagni, ricavi, profitti o risparmi preventivati, perdita di contratti o relazioni di affari, perdita di reputazione e avviamento, o perdita o alterazione di informazioni o dati o altre immobilizzazioni immateriali, ritardi o incapacità di usare il Prodotto.

Queste limitazioni di responsabilità si applicano, anche se OrCam è stata avvisata espressamente dal Cliente della perdita potenziale. Nulla in queste Condizioni generali servirà a escludere o limitare qualunque responsabilità che non può essere esclusa o limitata sotto le vigenti leggi. La responsabilità totale della OrCam rispetto a qualunque di questi risultati sarà limitata all'importo pagato dal Cliente per tale Prodotto.

OrCam non assume alcuna responsabilità se il Prodotto è stato usato diversamente da quanto scritto nelle istruzioni nel Manuale utente. I Prodotti non devono essere considerati affidabili in circostanze con pericolo di vita o rischi alla salute potenziali o che possono minacciare o portare a perdite finanziarie. Non si deve mai fidare dei dispositivi OrCam specialmente per guidare veicoli o azionari macchinari pesanti dia acun genere. OrCam non è responsabile nel caso che i Prodotti siano usati in tali situazioni.

FORZA MAGGIORE

Nessuna Parte sarà responsabile per alcune perdita o danno di qualunque natura incorso come risultato di qualunque guasto o ritardo nelle prestazioni (altro che obbligazioni di pagamento) dovuti per qualunque causa o circostanza oltre il controllo ragionevole e senza la negligenza della Parte non in sofferenza.

LEGGI APPLICABILI, GIURISDIZIONE

Queste Condizioni generali saranno disciplinate e interpretate secondo e in accordo con le leggi

dello stato di New York senza alcuna referenza ai principi di conflitto tra le leggi. Qualunque disputa relativa o derivante da questo Accordo sarà soggetta alla sola ed esclusiva giurisdizione delle Corti statali o federali che operano in New York, New York e entrambe le Parti acconsentono a tale giurisdizione e sede.

SEPARABILITÀ

Qualora qualsiasi clausola di queste Condizioni generali sia considerato da un tribunale con la competente giurisdizione come non valido o inapplicabile, tale invalidità o inapplicabilità o eseguibilità non invalidano o rendono non eseguibile le intere Condizioni generali ma piuttosto le Condizioni generali saranno interpretate come se non contenessero la clausola non valida e non applicabile e i diritti e le obbligazioni delle Parti saranno interpretati e applicati di conseguenza.

AVVISI

Tutti gli avvisi ai sensi del presente saranno dati per iscritto.

DEROGHE

Alcun ritardo o inadempienza di qualunque parte a esercitare qualunque diritto di cui al presente documento influenzerà in alcun modo il diritto di applicare tale diritto o qualunque diritto sotto le presenti Condizioni generali successivamente. Nessuna deroga sarà effettiva se non per iscritto e firmata dalla Parte contro cui questa deroga è richiesta essere rispettata.

GARANZIA

Il Cliente accetta che, a parte dove esplicitamente espresso nel presente documento, OrCam non offre alcuna dichiarazione o garanzia al Cliente circa il Prodotto, le sue funzioni o qualunque immagine che esso produce.

La garanzia limitata sul prodotto all'utente finale della OrCam (la "Garanzia limitata") copre il possessore di un prodotto OrCam contro difetti di materiali e fabbricazione allo stesso tempo dell'acquisto originale, per il seguente periodo di uno (1) anno, e per qualunque periodo supplementare di garanzia legale applicabile. È necessaria dal Cliente la prova originale di acquisto/consegna per ottenere questa copertura.

OrCam riparerà o sostituirà, a sua discrezione, qualunque prodotto che OrCam consideri coperto sotto questa Garanzia limitata. OrCam non sarà responsabile per condizioni risultanti da anno intenzionale o uso improprio del Prodotto. Il proprietario è responsabile per i costi di la spedizione al luogo specificato da OrCam.

Questa Garanzia limitata è la sola ed esclusiva garanzia applicabile ai prodotti OrCam. Nessuna parte terza ha l'autorità di fornire dichiarazione o garanzia o accordo per conto della OrCam rapporto ai prodotti OrCam. Nessuna garanzia di alcun tipo o natura è offerta dalla OrCam oltre quelle espressamente dichiarate in questo documento.

In nessun caso OrCam sarà responsabile per danni speciali, collaterali, indiretti punitivi, incidentali, consequenziali o esemplari relativamente a o derivanti dall'uso del prodotto.

Senza limitare altre dichiarazioni che limitano la responsabilità sotto il presente accordo, la garanzia limitata espresso nel presente documento non è applicabile e il proprietario rimborserà OrCam per qualunque costo o spesa incorsi nel caso che:

- i. Il prodotto sia stato usato in modo diverso da quanto riportato nella documentazione del prodotto e le Condizioni generali o altre istruzioni di funzionamento fornite dalla OrCam,
- ii. (ii) Il prodotto è stato soggetto a manomissione, abusi, negligenza o incidente,
- iii. (iii) Le etichette di identificazione del prodotto o parti sono state rimosse o alterate,
- iv. (iv) Il prodotto è stato aperto, modificato, riparato, assistito, curato o alterato da qualcuno diverso da un rappresentante ufficiale OrCam,
- v. (v) Il prodotto è una combinazione di software, hardware o altra attrezzatura non fornita da OrCam o non approvata per iscritto da una rappresentante autorizzato OrCam,
- vi. (vi) Il prodotto è stato volutamente danneggiato o esposto ad acqua, calore o alte tensioni,
- vii. (vii) Il prodotto è stato usato da una persona che non completato l'addestramento da un

OrCam Trainer™ autorizzato.

Qualunque parte sostituita ai sensi di questa garanzia sarà sotto garanzia per il periodo di tempo rimanente della garanzia originale o per novanta (90) giorni dalla data della riparazione, qualunque sia maggiore.

Se l'utente crede che il proprio prodotto richieda assistenza in garanzia, contattare support@orcarn.com. Si dovranno coprire le spese di spedizione. Comunque, se si determina che la richiesta di garanzia è valida, OrCam pagherà il costo totale della spedizione del prodotto riparato o sostituito.

ORCAM RIGETTA OGNI E QUALUNQUE GARANZIA, ESPRESSA O IMPLICITA, INCLUSE SENZA LIMITAZIONE, LE GARANZIE IMPLICITE DI NON VIOLAZIONE DI TERZI; COMMERCIALIZZABILITÀ E ADATTIBILITÀ A UNO SCOPO PARTICOLARE. ORCAM NON GARANTISCE CHE IL PRODOTTO SIA SENZA ERRORI O SENZA BACHI INFORMATICI, CHE FUNZIONI SENZA INTERRUZIONI, CHE QUALUNQUE IMMAGINE O SUONO RIPRODOTTI DAL PRODOTTO SIA ACCURATO O CHE IL FUNZIONAMENTO DEL PRODOTTO SIA SICURO E CON QUESTO DOCUMENTO RIGETTA QUALUNQUE E TUTTE LE RESPONSABILITÀ PER DANNI DERIVANTI. QUESTA SEZIONE SARÀ APPLICATA ALLA MASSIMA ESTENSIONE CONCESSA DALLE LEGGI VIGENTI.

Criteria di rimborso

Se non si è pienamente soddisfatti con il proprio prodotto OrCam per qualunque motivo, è possibile renderlo entro 30 giorni dal ricevimento, se non è danneggiato da uso improprio o negligenza. OrCam rimborserà il costo del dispositivo meno cinque per cento (5%) per costo reimmagazzinamento come anche il costo di addestramento non rimborsabile (\$250 negli USA e Canada). Contattare l'Assistenza OrCam per avviare il processo di restituzione, e quindi semplicemente reimmagazzinare il prodotto e spedito all'indirizzo seguente:

UDA e Canada
OrCam Inc.
1350 Broadway, Suite 1600
New York, NY 10018
+1.800.713.3741

Gran Bretagna
OrCam UK
60 Gresham Street, Suite 120
London EC2V 7BB
+44.800.358.5323

Conformità FCC

Questo apparecchio è stata provato e trovato in conformità con i limiti di un dispositivo digitale in Classe B, ai sensi della Parte 15 delle regole FCC. Questi limiti sono previsti per fornire protezione ragionevole contro interferenze dannose in installazioni residenziali. Questo apparecchio genera, usa e può emettere energia a radiofrequenza e, se non installato e usato in conformità con le istruzioni, può procurare interferenze dannose a comunicazioni radio. Comunque, non esiste garanzia non si riscontrino interferenze in un'installazione particolare. Se questo apparecchio causa interferenze dannose alla ricezione di radio e televisione, cosa che è possibile determinare accendo e spegnendo l'apparecchio, l'utente è incoraggiato a correggere le interferenze con una più delle seguenti misure:

Riorientare o riposizionare l'antenna ricevente.

Aumentare la separazione tra attrezzatura e ricevitore.

Connettere l'attrezzatura a un'uscita su un circuito differente da quello a cui il ricevitore è connesso.

Consultare il venditore o un tecnico radio/TV esperto

Avvisi FCC

Modifiche non approvate specificatamente dal fabbricante possono rendere nullo il diritto dell'utente ad azionare l'attrezzatura sotto le regole FCC.

NOTA: IL FABBRICANTE NON È RESPONSABILE PER QUALUNQUE INTERFERENZA RADIO O TV CAUSTA DA MODIFICHE NON AUTORIZZATE A QUESTO APPARECCHIO. TALI MODIFICHE POSSONO RENDERE NULLI I DIRITTI DELL'UTENTE AD AZIONARE L'APPARECCHIO.

Conformità CE – Rappresentante autorizzato della Comunità Europea

Medes Limited

5 Beaumont Gate, Shenley Hill, Radlett, Hertfordshire, London WD7 7AR, Gran Bretagna. Telefono: +44 20 8123 8056 Fax: +44 1923 859 810.



Cumplimento
con FCC



Conformità CE



Conformità alla direttiva di
restrizione delle sostanze
pericolose
(materiali e componenti)



Conformità alla direttiva sui rifiuti
di attrezzature elettroniche -
Contattare OrCam per
smaltimento adeguato



Fare riferimento
alle istruzioni del
Manuale Utente

Sicurezza

Prima di usare il dispositivo OrCam, leggere attentamente le precauzioni seguenti per evitare situazioni pericolose e garantire le prestazioni ideali del proprio dispositivo OrCam. Maneggiare con cura il proprio dispositivo OrCam. Può danneggiarsi se cade, è forato, bruciato o schiacciato. Non aprire le unità di testa o di base.

Il dispositivo OrCam è progettato per funzionare a temperature ambiente da 0° a 40° C e in condizioni normali (umidità relativa tra 10% e 90% RH e pressione atmosferica fino a 2000m sopra il livello del mare (700hPa)). Il dispositivo può danneggiarsi se usato al di fuori di questi parametri. Riporlo e trasportarlo in luogo fresco e asciutto (da 0° a 40° C) e umidità relativa tra 5% e 90% e pressione atmosferica tra 700hPa e 1060hPa).

Il dispositivo OrCam è resistente all'acqua ma non impermeabile. Ciò significa che l'unità di testa è in grado di resistere a pioggia leggera o pioviggine per un breve periodo di tempo, malgrado non si raccomandabile, fintanto che l'unità di base sia coperta e protetta. Non usare il dispositivo OrCam con piogge pesanti, in spiaggia o in piscina, o vicino o dentro una vasca da bagno o doccia. Non immergere il dispositivo OrCam in nessun tipo di liquido. Codice IP: IP22.

Non esporre il dispositivo a prodotti chimici come detersivi casalinghi, spray aerosol, solventi, alcool o ammoniaci. In caso di reazione allergica a qualunque degli elementi del dispositivo OrCam, contattare un medico professionista.

È presente un cavo di connessione tra le unità di base e di testa. Non disconnettere questo cavo sia dall'unità di base sia di testa se non a seguito di istruzioni specifiche da un rappresentante OrCam. Non tirare il cavo o tagliarlo in alcun modo.

Riscontrando problemi nel funzionamento del dispositivo OrCam e ritenendo che vi sia qualcosa di mal funzionante nel dispositivo, non provare a ripararlo da sé. Solamente personale OrCam qualificato può riparare o fornire assistenza al dispositivo. Riparazioni non autorizzate possono rendere nulla la garanzia.

Non provare a sostituire la batteria, potrebbe danneggiarsi, provocando surriscaldamento e anche lesioni. La batteria è progettata per durare tre anni con utilizzo medio (tre cicli di carica alla settimana di media) dopo di che deve essere sostituita. Usare solo il caricatore a CA fornito con il dispositivo OrCam. Usando un altro caricatore AC può rendere nulla la garanzia e procurare gravi lesioni.

Non forzare un connettore in una presa o applicare pressione eccessiva su un pulsante. Ciò può causare un danno che non è coperto dalla garanzia. Se un connettore non si inserisce facilmente, verificare che non ci siano ostruzioni nella presa e verificare che si usa il connettore corretto per quella presa. Non aggiungere software, hardware o attrezzature non fornite dalla OrCam.

Assicurarsi che la linguetta in gomma sul fondo dell'unità di base sia chiusa ogni volta che non si usano connettori. L'esposizione dell'unità di base a campi magnetici può danneggiare l'unità o cancellare dati.

Usando il dispositivo OrCam o caricando la batteria, è normale che l'unità di base si riscaldi. Se l'unità diventa calda eccessivamente, ci sono perdite o emette odore di bruciato, spegnere immediatamente il dispositivo e contattare l'Assistenza OrCam.



**Benvenuto a OrCam! Siamo
lieti di presentare il nostro
nuovo dispositivo OrCam.
OrCam è molto intuitivo.
Tutto quello che si deve
fare è puntare.
Guardate voi stessi.**